

## ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ

## ПОДКОМИТЕТ 1

## ПРОЕКТ ДОКЛАДА ЧЕТВЕРТОМУ КОМИТЕТУ

Докладчик: Г-н Фили-Дабо Сиссоко /Франция/

Подкомитет в составе двенадцати членов,\* учрежденный Четвертым комитетом на его тридцать пятом заседании в целях рассмотрения проекта соглашения об опеке для Науру и всех предложенных к нему поправок, на заседании, состоявшемся 4 октября 1947 г., избрал г-на Луни Халиди /Ирак/ своим председателем и г-на Сиссоко /Франция/ докладчиком.

В течение пяти заседаний в Подкомитете происходили общие прения о проекте соглашения об опеке для указанной подмандатной территории, представленной правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства /документ A/402/; при этом Подкомитет детально рассмотрел поправки, внесенные делегациями Китая /документы A/C.4/SC.1/111, A/C.4/SC.1/111/Corr. 1 и A/C.4/SC.1/111/Corr. 2 / и Союзом Советских Социалистических Республик /документ A/C.4/SC.1/112/.

\* Австралия, Бельгия, Индия, Ирак, Китай, Мексика, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Югославия.

RECEIVED

3 NOV 1947

UNITED NATIONS  
ARCHIVES

Во время детального рассмотрения проекта соглашения об опеке, Подкомитет единогласно принял текст вступления в его целом; также были приняты статьи 1, 2, 3 и 6. Статьи 4 и 5 были приняты восьмью голосами при четырех воздержавшихся.

Что касается внесенной делегацией Китая /документы A/C.4/SC.1/111 и A/C.4/SC.1/111/corr. 1/ поправки к статье 4, то первая часть этой поправки, предлагающая опустить слова: "за исключением тех случаев, когда иное соглашение будет достигнуто тремя вышеозначенными правительствами и до тех пор, пока не будет достигнуто такое соглашение", была снята по получении разъяснения, представленного делегацией Австралии. Вторая часть поправки, предлагающая добавить к статье следующий пункт: "Условия настоящего соглашения об опеке не могут подвергаться изменениям или поправкам иначе, чем это предусмотрено в статьях 79, 83 и 85 Устава", была отклонена пятью голосами против трех, при четырех воздержавшихся.

Поправка, внесенная делегацией Союза Советских Социалистических Республик /документ A/C.4/SC.1/112/, к пункту 1 статьи 5 проекта соглашения добавляет к этой статье следующий абзац:

"Управляющая власть обязуется содействовать периодическим посещениям подопечной территории, которые Генеральная Ассамблея или Совет по опеке могут организовать, согласовать с этими органами сроки этих посещений, а также согласовать с ними вопросы организации и проведения этих посещений".

Эта поправка была отвергнута шестью голосами против трех, при трех воздержавшихся.

Вторая поправка к пункту 2 /с/ статьи 5 была предложена делегацией Союза Советских Социалистических Республик в целях замены этого пункта нижеследующим текстом:

" Содействовать развитию свободных политических учреждений, отсутствующих Науру. С этой целью управляющая власть должна обеспечить населению Науру прогрессивно увеличивающуюся долю участия в административных службах территорий как центральных, так и местных, должна увеличивать участие жителей в управлении территорией путем развития демократических представительных органов".

Эта поправка была отвергнута шестью голосами против трех, при трех воздержавшихся.

Поправка к статье 7 проекта соглашения об опеке, предложенная делегацией <sup>Союза</sup> Советских Социалистических Республик /A/C.4/ SC.1/112/ в целях добавления слов "в соответствии со статьей 83 Устава" после слов "управляющая власть", была отвергнута восьмью голосами против одного, при двух воздержавшихся.

Видоизмененная поправка к статье 7, предложенная делегацией Союза Советских Социалистических Республик в нижеследующей редакции:

" Управляющая власть может принимать меры для обеспечения обороны территории под опекой и для поддержания на ней порядка и законности."

была отвергнута 16 октября на тридцать третьем заседании Подкомитета шестью голосами против двух, при четырех воздержавшихся.

Делегация Австралии предложила поправку к статье 7, которая позволила бы принять во внимание предложение делегации Китая. Согласно этому предложению, первоначальному тексту статьи 7 должна быть придана следующая редакция:

" Управляющая власть может принимать на территории все необходимые меры, согласно положениям статьи 84 Устава для обеспечения обороны территории и для поддержания международного мира и безопасности".

Предложение делегации Китая было снято в виду заявления делегации Австралии о ее готовности согласиться на следующую редакцию этой статьи:

"С целью выполнения ее функций согласно статье 84 Устава и статье 4 настоящего соглашения, управляющая власть может принимать на территории воо моря, которые она считает желательными для обеспечения обороны территории и для поддержания международного мира и безопасности".

Редакция текста, внесенного делегацией Австралии вышеуказанным образом, была принята всеми голосами против двух, при одном воздержавшемся. Представитель Австралии заявил Подкомиссии, что измененный текст был также принят и правительствами Новой Зеландии и Соединенного Королевства.

Кроме того, делегация Китая предложила изменить проект соглашения об опеке путем добавления к нему новой статьи /8/ в следующей редакции:

"Управляющая власть обеспечивает всем гражданам государств-членов Объединенных Наций те же права, которыми пользуются в пределах территории ее собственные граждане в отношении доступа на территорию, передвижения и жительства в ее пределах, защиты их личности и имущества, права на приобретение движимого и недвижимого имущества, права заниматься своей профессией или ремеслом, при условии лишь соблюдения требований общественного порядка и подчинения местным законам".

Это предложение было снято делегацией Китая 16 октября 1947 г. на тридцать третьем заседании Подкомитета после того, как по вопросу, поднятому делегацией Китая, делегация Австралии представила заявление, которое подлежит включению в протокол заседания Подкомитета. Текст австралийской

декларации, к которому после слов "надлежащие ограничения" были добавлены слова "дискриминационного характера", \* имеющие целью учесть предложение делегации Мексика, приводится ниже:

"В ответ на вопрос, поставленные делегациями Индии и Китая, делегация Австралии заявляет, что делегации Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства считают, что положения, содержащиеся в пункте /d / статьи 76 Устава, имеют обязательный характер в отношении соглашения об опеке для Науру, и все же отмечают, что согласно пункту / d / статьи 76 Устава обеспечение благосостояния населения Науру представляет собой основной фактор и основное обязательство.

Управляющая власть не устанавливает никаких различий между гражданами различных государств-членов Объединенных Наций в отношении прав, перечисленных в документе /A/C.4/ S C.1/111 /.

\* Примечание переводчика: повидимому в подлинный французский текст документа вкралась ошибка, так как в приводимом далее заявлении говорится об ограничениях " недискриминационного характера"

\*\* Права, о которых идет речь, изложены в следующей поправке, предложенной делегацией Китая:

2. Управляющая власть обеспечивает всем гражданам государств-членов Объединенных Наций те же права, которыми пользуются в пределах территории ее собственные граждане в отношении доступа на территорию, передвижения и жительства в ее пределах, защиты их личности и имущества, права на приобретение движимого и недвижимого имущества, права занимать-ся своей профессией или ремеслом, при условии лишь соблюдения требований общественного порядка и подчинения местным законам".

Управляющая власть намеревается продолжать руководить администрацией в соответствии с этими принципами.

Следует признать, что в целях защиты высших интересов туземного населения Науру, управляющая власть вынуждена принять по отношению к проживающим на Науру иностранцам меры контроля и требуемые ограничения не дискриминационного характера".

Весь текст проекта соглашения, включая заново отредактированный текст статьи 7, был принят Подкомитетом 16 октября 1947 г. на его тридцать третьем заседании девятью голосами против двух, при одном воздержавшемся. В виду этого, Подкомитет рекомендует Четвертому комитету утвердить проект соглашения.

---